

[Text]

The Clerk of the Senate is authorized to pay every witness invited or summoned to attend before a select committee a reasonable sum for living and travelling expenses of the witness, upon the certificate of the clerk of the committee attesting to the fact that the witness attended before the committee by invitation or summons.

This is, by my recollection, similar to the procedure we have had in the past. Is there any comment?

Senator Poitras: We discussed this matter at the Banking Committee meeting this morning, and in the past, we reimbursed expenses only when people requested them or something similar. Does this mean that even if they do not make a request, we are to assume that there will be expenses and that we will reimburse them?

The Chairman: Is there any other comment?

Senator Kelly: I would just like to say if you could alter that to say travelling and living expenses "may" be paid. In other words, that authorizes the committee to do it. It leaves us clear to not do it if it is not requested. So the word "may" would just cover the whole thing.

Senator Carney: I agree.

The Chairman: Is that agreed?

Senator Grimard: If, for example, Shell Oil came, they would probably pay their own expenses.

The Chairman: Senator Kelly, do you want to make a motion, then?

Senator Kelly: Yes. I move that, pursuant to Rule 103, reasonable travelling and living expenses may be paid to witnesses invited or summoned to appear before the committee.

The Chairman: Would it be the committee as a whole that would decide whether or not they be paid? In the past, we used to have a motion in each case. If we pass this motion as suggested, then they would be paid automatically. Am I not mistaken?

Ms. Lank: In the past, I know this has been used. Again, the committee decides which witnesses will be paid, but you can certainly cover yourselves by putting in "may." There is no reason not to.

The Chairman: There is no discussion that you are aware of where they wanted to do it as of a matter of course?

Ms. Lank: Absolutely not.

The Chairman: Then, I will accept the motion before you, subject to the addition of the word "may" before "be" in the second line. Is that agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: The next item is to do with authorization of accounts. The suggested motion is:

[Traduction]

Le greffier du Sénat est autorisé à verser, à tout témoin invité ou sommé à comparaître devant un comité particulier, une indemnité raisonnable pour frais de voyage et de séjour, sur présentation d'un certificat du greffier du comité attestant que le témoin s'est effectivement présenté devant le comité sur invitation ou citation.

Si ma mémoire est bonne, cela est très similaire à ce que nous avons par le passé. Y a-t-il des interventions?

Le sénateur Poitras: Au comité des banques, nous avons décidé ce matin, comme par le passé, de ne rembourser les frais que sur la demande expresse des témoins. La motion signifie-t-elle que nous allons partir du principe que les témoins vont encourir des frais et que nous allons les rembourser, même s'ils ne le demandent pas?

Le président: Y a-t-il d'autres interventions?

Le sénateur Kelly: Il suffirait peut-être de dire que les frais de voyage et de séjour «peuvent» être remboursés. Autrement dit, la motion autoriserait le comité à le faire. Cela nous laisserait libres de ne pas le faire si on ne nous le demande pas. Il suffirait d'ajouter le mot «peuvent» pour régler tout le problème.

Le sénateur Carney: Je suis d'accord.

Le président: Est-ce convenu?

Le sénateur Grimard: Si, par exemple, Shell Oil comparait, ses témoins vont probablement prendre en charge eux-mêmes leurs frais.

Le président: Sénateur Kelly, souhaitez-vous proposer officiellement la motion?

Le sénateur Kelly: Oui. Je propose que, conformément à l'article 103 du Règlement, des frais de voyage et de séjour raisonnables puissent être remboursés aux témoins invités ou cités à comparaître devant le comité.

Le président: C'est le comité plénier qui déciderait dans quels cas les frais seraient remboursés ou non? Par le passé, il nous fallait adopter une motion à chaque fois. Si nous adoptons cette motion-ci, alors le remboursement se ferait automatiquement. Est-ce que je me trompe?

M^{me} Lank: C'est ainsi que l'on procédait par le passé. Encore une fois, le comité décide quels témoins se verront remboursés, mais vous pouvez certainement vous couvrir en ajoutant le mot «peut». Rien ne l'interdit.

Le président: A votre connaissance, il n'est nulle part prévu que cela soit automatique?

M^{me} Lank: Absolument pas.

Le président: J'accepte donc la motion dont le texte est celui que vous avez sous les yeux, sauf que l'on ajoute les mots «peuvent être» à la deuxième ligne. La motion est-elle adoptée, honorables sénateurs?

Des voix: Adoptée.

Le président: La prochaine intéresse l'autorisation de signer pour certifier les comptes. Voici le texte: